

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.  
GENERAL

A/42/927

S/19560

1 March 1988

RUSSIAN

ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок вторая сессия  
Пункт 34 повестки дня  
ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ:  
УГРОЗА МЕЖДУНАРОДНОМУ МИРУ И  
БЕЗОПАСНОСТИ И МИРНЫЕ  
ИНИЦИАТИВЫ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сорок третий год

Письмо Постоянного представителя Колумбии при Организации Объединенных  
Наций от 1 марта 1988 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вашему Превосходительству коммюнике, опубликованное министрами иностранных дел стран - членов Контадорской группы и Группы поддержки по окончании третьего очередного совещания Постоянного органа для консультаций и согласования политики, состоявшегося в Картахене, Колумбия, 24-26 февраля 1988 года.

Настоящее коммюнике посвящено оценке положения в Центральной Америке и перспектив мирного процесса.

Прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 34 первоначального перечня и в качестве документа Совета Безопасности.

Энрике ПЕНЬЯЛОСА  
Посол  
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Коммюнике, опубликованное министрами иностранных дел стран - членов  
Контадорской группы и Группы поддержки 26 февраля 1988 года  
в Картахене, Колумбия

1. Мы вновь подчеркиваем тот огромный вклад, который президенты Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики, Никарагуа и Сальвадора внесли в мирный процесс, подписав документ "Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке". От поддержания и укрепления этой политической воли зависят перспективы достижения демократии, мира, развития и самоопределения в регионе, а также устранения препятствий, которые пока мешают подлинному разрешению споров.
2. Этот последний фактор приобретает особое значение в связи с настоятельной необходимостью достижения прогресса в обеспечении безопасности в Центральной Америке, поскольку в данном регионе продолжают военные конфликты, милитаризация, дестабилизирующие акции и нарушения международного права.
3. Последние события свидетельствуют об углублении понимания того, что крайне необходимо прекратить помощь нерегулярным силам, действующим в регионе. Мы надеемся, что эта тенденция укрепитя и что в одностороннем, безоговорочном и срочном порядке будут выполнены все обязательства - как те, которые предусматривают укрепление плюралистической демократии в регионе, так и те, которые касаются аспектов безопасности, предусмотренных в документе, подписанном в Гватемале. Так об этом заявили президенты стран Центральной Америки.
4. Для достижения этих целей и в соответствии с повесткой дня, разработанной в Сан-Сальвадоре правительствами стран Центральной Америки, для рассмотрения которой в марте сего года будет проведено совещание Комиссии по вопросам безопасности, Контадорская группа подтверждает свою готовность участвовать во исполнение своей посреднической функции и при содействии Группы поддержки в последующих переговорах по нерешенным вопросам, касающимся соглашения в области безопасности, в соответствии и пунктом 7 Гватемальского документа:
  - a) обязательства в области вооружений и численности войск;
  - b) обязательства в области военных маневров;
  - c) вопросы процессуального и оперативного характера, касающиеся регламента или статута Комиссии по проверке и контролю в области безопасности;
  - d) меры по разоружению нерегулярных сил, которые будут готовы воспользоваться указами об амнистии.
5. Для успеха таких переговоров, как и всего мирного процесса, требуется не только политическая воля правительств стран Центральной Америки, но и строгое выполнение Гватемальского документа - в зависимости от его применимости - странами, имеющими связи и интересы в регионе.

6. Развитие мирного процесса требует установления процедуры беспристрастной и объективной проверки выполнения взятых обязательств, для чего необходимо создать надлежащие рамки в виде национальных и международных механизмов.

Такая проверка особенно важна в отношении аспектов безопасности, а также аспектов, связанных с политическими обязательствами, которые призваны создать условия, способствующие укреплению демократии в регионе.

Доклад Международной комиссии по контролю и продолжению действий содержит четкую и беспристрастную оценку положения в регионе. Обязательства, которые предстоит выполнять, требуют немедленного согласования новых конкретных договоренностей, необходимых для осуществления процесса проверки.

7. Экономические и социальные диспропорции подрывают стабильность политических институтов Центральной Америки и препятствуют достижению цели независимого и суверенного развития. Необходимо поэтому шире оказывать экономическую помощь этому региону и на принципах солидарности содействовать перестройке его экономики. В этой связи Контадорская группа и Группа поддержки призывают международное сообщество принять участие в международной программе чрезвычайной помощи странам Центральной Америки в соответствии с Соглашением Акапулько.

8. Мы вновь подтверждаем справедливое требование полностью уважать правовой режим как необходимую основу для мирного сосуществования в регионе. Мы также убеждены в том, что мирное разрешение конфликтов в Центральной Америке является законным чаянием латиноамериканских стран. Как подтвердили президенты наших стран в Соглашении Акапулько, "мир и стабильность в Центральной Америке являются вопросами первоочередной важности для наших правительств. На карту поставлены не только укрепление демократии и развитие в условиях самоопределения народов Центральной Америки, но также и национальные интересы наших стран".

Исходя из этого, мы, члены Контадорской группы и Группы поддержки, подтверждаем сегодня нашу твердую решимость на основе консенсуса активно бороться за мир в регионе.

-----